B. or. 007

Bl. 371r:
al-Muaf aš-šarf

Objekteigner: Universitätsbibliothek Leipzig

Datum: Bl. 371r: letzte Dekade im Muarram 978/25. Juni-4. Juli 1570

URL: https://www.islamic-manuscripts.net/receive/IslamHSBook_islamhs_00000510

Nutzungsbedingungen für Digitalisate der Universitätsbibliothek Leipzig

Die Universitätsbibliothek Leipzig (UBL) bietet in dieser Webanwendung den Zugang zu digitalisierten Dokumenten. Die Webanwendung und alle darin enthaltenen Daten sind geschützte Datenbanken im Sinne von §§ 87a ff. UrhG. Soweit nicht anders vermerkt, stehen alle enthaltenen Digitalisate unter der Creative Commons Namensnennung 4.0 International Lizenz (CC BY 4.0) zur Verfügung. Bedingung für jede Nachnutzung von Digitalisaten ist somit, dass der Urheber genannt wird. Als Quelle ist stets die Universitätsbibliothek Leipzig zu nennen. Soweit nicht anders vermerkt, stehen alle enthaltenen bibliographischen Metadaten unter der Creative Commons Zero 1.0 (CC0 1.0) zur Verfügung. Mit der Verwendung dieses Dokuments erkennen Sie diese Nutzungsbedingungen an.

بسم الله الرحمن الرحيم

Universitätsbibliothek Leipzig
IslamHSBook_islamhs_00000510

A.

XXXVIII
7.

Universitätsbibliothek Leipzig
IslamHSBook_islamhs_00000510

وقف في سبيل الله هذا المصحف الشريف دفتر مكرم مفخر وزير مصطفى باشا
بلغه الله تعالى ما يريد وما حضر لديه في شهر بودون در جامع قره مجالة
طباقخانه رحمه الله عليه رحمة واسعة وقف في اوايل شهر رجب المرجب
سنة اثني وثمانين وتسعمائة

Dieses buch, so sich in der am 23. Augusti / 2. 7ber 1686 durch die Christlichen Waffen eroberten Königlichen Ungarischen Haubtstadt Ofen den 5ten tag nach geschehener Eroberung daselbst in person gefunden, habe E. E. Hochw. Rath meinem grossen Patronen in dero Bibliothec wohlmeinend zum geringen andenken praesentiren wollen.

E. E. Hochw. Raths

gehorsambster Diener
Friedrich Stritz

Leipzig den 23 Febr. A. 1687

سورة فاتحة الكتاب سبع آيات

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله رب العالمين
الرحمن الرحيم مالك يوم
الدين اياك نعبد واياك

لا يمسه الا المطهرون

Universitätsbibliothek Leipzig
IslamHSBook_islamhs_00000510

B. or. 007
Bl. 371r: al-Muaf aš-šarf

تنزيل من رب العالمين
أفبهذا

نستعين اهدنا الصراط المستقيم
صراط الذين انعمت
عليهم غير المغضوب
عليهم ولا الضالين

الحديث
انتم مدهنون

Universitätsbibliothek Leipzig
IslamHSBook_islamhs_00000510

B. or. 007
Bl. 371r: al-Muaf aš-šarf

سورة البقرة
مائتان ست وثمانون آية

بسم الله الرحمن الرحيم
الم ذلك الكتاب لا ريب فيه هدى للمتقين
الذين يؤمنون بالغيب ويقيمون الصلوة ومما رزقناهم
ينفقون والذين يؤمنون بما انزل اليك وما انزل
من قبلك وبالاخرة هم يوقنون اولئك على هدى
من ربهم واولئك هم المفلحون ان الذين كفروا
سواء عليهم ءانذرتهم ام لم تنذرهم لا يؤمنون ختم الله
على قلوبهم وعلى سمعهم وعلى ابصارهم غشاوة
ولهم عذاب عظيم ومن الناس من يقول آمنا بالله

Universitätsbibliothek Leipzig
IslamHSBook_islamhs_00000510

وباليوم الآخر وما هم بمؤمنين ۝ يخادعون الله والذين
آمنوا وما يخدعون إلا أنفسهم وما يشعرون ۝ في
قلوبهم مرض فزادهم الله مرضا ولهم عذاب أليم
بما كانوا يكذبون ۝ وإذا قيل لهم لا تفسدوا
في الأرض قالوا إنما نحن مصلحون ۝ ألا إنهم هم المفسدون
ولكن لا يشعرون ۝ وإذا قيل لهم آمنوا كما آمن
الناس قالوا أنؤمن كما آمن السفهاء ألا إنهم هم
السفهاء ولكن لا يعلمون ۝ وإذا لقوا الذين آمنوا
قالوا آمنا وإذا خلوا إلى شياطينهم قالوا إنا معكم
إنما نحن مستهزءون ۝ الله يستهزئ بهم ويمدهم
في طغيانهم يعمهون ۝ أولئك الذين اشتروا
الضلالة بالهدى فما ربحت تجارتهم وما كانوا

مهتدين ۝ مثلهم كمثل الذى استوقد نارا فلما
اضاءت ما حوله ذهب الله بنورهم وتركهم
فى ظلمات لا يبصرون ۝ صم بكم عمى فهم
لا يرجعون ۝ او كصيب من السماء فيه ظلمات
ورعد وبرق يجعلون اصابعهم فى اذانهم
من الصواعق حذر الموت والله محيط بالكافرين ۝
يكاد البرق يخطف ابصارهم كلما اضاء
لهم مشوا فيه واذا اظلم عليهم قاموا ولو شاء الله
لذهب بسمعهم وابصارهم ان الله على كل شىء
قدير ۝ يا ايها الناس اعبدوا ربكم الذى خلقكم
والذين من قبلكم لعلكم تتقون ۝ الذى جعل
لكم الارض فراشا والسماء بناء وانزل من السما

ماء فاخرج به من الثمرات رزقا لكم فلا تجعلوا
لله اندادا وانتم تعلمون ۝ وان كنتم فى ريب مما نزلنا
على عبدنا فأتوا بسورة من مثله وادعوا شهداءكم
من دون الله ان كنتم صادقين ۝ فان لم تفعلوا
ولن تفعلوا فاتقوا النار التى وقودها الناس و
الحجارة اعدت للكافرين ۝ وبشر الذين آمنوا
وعملوا الصالحات ان لهم جنات تجرى من تحتها
الانهار كلما رزقوا منها من ثمرة رزقا قالوا
هذا الذى رزقنا من قبل واتوا به متشابها ولهم
فيها ازواج مطهرة وهم فيها خالدون ۝ ان الله
لا يستحيى ان يضرب مثلا ما بعوضة فما فوقها
فاما الذين امنوا فيعلمون انه الحق من ربهم واما

الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَاذَآ أَرَادَ اللّٰهُ بِهٰذَا مَثَلًا ۝
يُضِلُّ بِهِ كَثِيرًا وَيَهْدِي بِهِ كَثِيرًا وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ
الَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللّٰهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ
مَآ أَمَرَ اللّٰهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أُولٰٓئِكَ
هُمُ الْخَاسِرُونَ ۝ كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللّٰهِ وَكُنْتُمْ أَمْوَاتًا
فَأَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ۝
هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ اسْتَوٰى
إِلَى السَّمَآءِ فَسَوّٰيهُنَّ سَبْعَ سَمٰوَاتٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ
عَلِيمٌ ۝ وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي
الْأَرْضِ خَلِيفَةً قَالُوٓا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا
وَيَسْفِكُ الدِّمَآءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ قَالَ
إِنِّيٓ أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ۝ وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَآءَ كُلَّهَا

B. or. 007
Bl. 371r: al-Muaf aš-šarf

لاء

ثم عرضهم على الملائكة فقال انبئوني باسماء هؤ
ان كنتم صادقين ۝ قالوا سبحانك لا علم لنا الا
ما علمتنا انك انت العليم الحكيم ۝ قال يا آدم انبئهم
باسمائهم فلما انباهم باسمائهم قال الم اقل لكم
اني اعلم غيب السموات والارض واعلم ما تبدون
وما كنتم تكتمون ۝ واذ قلنا للملائكة اسجدوا لآدم
فسجدوا الا ابليس ابى واستكبر وكان من الكافرين
وقلنا يا آدم اسكن انت وزوجك الجنة وكلا
منها رغدا حيث شئتما ولا تقربا هذه الشجرة
فتكونا من الظالمين ۝ فازلهما الشيطان عنها
فاخرجهما مما كانا فيه وقلنا اهبطوا بعضكم
لبعض عدو ولكم في الارض مستقر ومتاع

Universitätsbibliothek Leipzig
IslamHSBook_islamhs_00000510

الى حين ۝ فتلقى آدم من ربه كلمات فتاب عليه
انه هو التواب الرحيم ۝ قلنا اهبطوا منها جميعا
فاما يأتينكم مني هدى فمن تبع هداى فلا خوف
عليهم ولا هم يحزنون ۝ والذين كفروا وكذبوا
بآياتنا اولئك اصحاب النار هم فيها خالدون ۝
يا بني اسرائيل اذكروا نعمتي التي انعمت عليكم
واوفوا بعهدي اوف بعهدكم واياي فارهبون ۝
وآمنوا بما انزلت مصدقا لما معكم ولا تكونوا
اول كافر به ولا تشتروا بآياتي ثمنا قليلا واياي
فاتقون ۝ ولا تلبسوا الحق بالباطل وتكتموا
الحق وانتم تعلمون ۝ واقيموا الصلوة واتوا
الزكوة واركعوا مع الراكعين ۝ اتامرون الناس

ن

بالبر وتنسون انفسكم وانتم تتلون الكتاب
افلا تعقلون ۝ واستعينوا بالصبر والصلوة و
انها لكبيرة الا على الخاشعين ۝ الذين يظنون
انهم ملاقوا ربهم وانهم اليه راجعون ۝ يا بني
اسرائيل اذكروا نعمتي التي انعمت عليكم واني
فضلتكم على العالمين ۝ واتقوا يوما لا تجزي نفس
عن نفس شيئا ولا يقبل منها شفاعة ولا يؤخذ منها
عدل ولا هم ينصرون ۝ واذ نجيناكم من آل فرعون
يسومونكم سوء العذاب يذبحون ابناءكم و
يستحيون نساءكم وفي ذلكم بلاء من ربكم
عظيم ۝ واذ فرقنا بكم البحر فانجيناكم واغرقنا آل
فرعون وانتم تنظرون ۝ واذ واعدنا موسى

Universitätsbibliothek Leipzig
IslamHSBook_islamhs_00000510

اربعين ليلة ثم اتخذتم العجل من بعده وانتم ظا لمون
ثم عفونا عنكم من بعد ذلك لعلكم تشكرون
واذ آتينا موسى الكتاب والفرقان لعلكم تهتدون
واذ قال موسى لقومه يا قوم انكم ظلمتم انفسكم
باتخاذكم العجل فتوبوا الى بارئكم فاقتلوا انفسكم
ذلكم خير لكم عند بارئكم فتاب عليكم
انه هو التواب الرحيم واذ قلتم يا موسى لن نؤمن
لك حتى نرى الله جهرة فاخذتكم الصاعقة و
انتم تنظرون ثم بعثناكم من بعد موتكم
لعلكم تشكرون وظللنا عليكم الغمام
وانزلنا عليكم المن والسلوى كلوا من طيبات
ما رزقناكم وما ظلمونا ولكن كانوا انفسهم

Universitätsbibliothek Leipzig
IslamHSBook_islamhs_00000510

B. or. 007
Bl. 371r: al-Muaf aš-šarf

يظلمون ۝ واذ قلنا ادخلوا هذه القرية فكلوا
منها حيث شئتم رغدا وادخلوا الباب سجدا
وقولوا حطة نغفر لكم خطاياكم وسنزيد
المحسنين ۝ فبدل الذين ظلموا قولا غير الذى
قيل لهم فانزلنا على الذين ظلموا رجزا من السماء
بما كانوا يفسقون ۝ واذ استسقى موسى لقومه
فقلنا اضرب بعصاك الحجر فانفجرت منه اثنتا
عشرة عينا قد علم كل اناس مشربهم كلوا
واشربوا من رزق الله ولا تعثوا فى الارض
مفسدين ۝ واذ قلتم يا موسى لن نصبر على طعام
واحد فادع لنا ربك يخرج لنا مما تنبت الارض
من بقلها وقثائها وفومها وعدسها وبصلها

Universitätsbibliothek Leipzig
IslamHSBook_islamhs_00000510

B. or. 007
Bl. 371r: al-Muaf aš-šarf

قال اتستبدلون الذى هو ادنى بالذى هو
خيرا اهبطوا مصرا فان لكم ما سالتم وضربت
عليهم الذلة والمسكنة وباو بغضب من الله ذلك
بانهم كانوا يكفرون بايات الله ويقتلون
النبيين بغير الحق ذلك بما عصوا وكانوا يعتدون ۝
ان الذين امنوا والذين هادوا والنصارى والصابين
من امن بالله واليوم الاخر وعمل صالحا فلهم اجرهم
عند ربهم ولا خوف عليهم ولا هم يحزنون ۝
واذ اخذنا ميثاقكم ورفعنا فوقكم الطور
خذوا ما اتيناكم بقوة واذكروا ما فيه لعلكم
تتقون ۝ ثم توليتم من بعد ذلك فلولا فضل
الله عليكم ورحمته لكنتم من الخاسرين ۝ ولقد

Universitätsbibliothek Leipzig
IslamHSBook_islamhs_00000510

B. or. 007
Bl. 371r: al-Muaf aš-šarf

عَلِمْتُمُ الَّذِينَ اعْتَدَوْا مِنْكُمْ فِي السَّبْتِ فَقُلْنَا لَهُمْ
كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ ۝ فَجَعَلْنَاهَا نَكَالًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهَا
وَمَا خَلْفَهَا وَمَوْعِظَةً لِلْمُتَّقِينَ ۝ وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ
إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَذْبَحُوا بَقَرَةً قَالُوا أَتَتَّخِذُنَا هُزُوًا
قَالَ أَعُوذُ بِاللَّهِ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ ۝ قَالُوا ادْعُ
لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ
لَا فَارِضٌ وَلَا بِكْرٌ عَوَانٌ بَيْنَ ذَلِكَ فَافْعَلُوا مَا
تُؤْمَرُونَ ۝ قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا لَوْنُهَا قَالَ
إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفْرَاءُ فَاقِعٌ لَوْنُهَا تَسُرُّ النَّاظِرِينَ ۝
قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ إِنَّ الْبَقَرَ تَشَابَهَ
عَلَيْنَا وَإِنَّا إِنْ شَاءَ اللَّهُ لَمُهْتَدُونَ ۝ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا
بَقَرَةٌ لَا ذَلُولٌ تُثِيرُ الْأَرْضَ وَلَا تَسْقِي الْحَرْثَ مُسَلَّمَةٌ

Universitätsbibliothek Leipzig
IslamHSBook_islamhs_00000510

لا شية فيها قالوا الآن جئت بالحق فذبحوها وما كادوا
يفعلون ۝ وإذ قتلتم نفسا فادارأتم فيها والله
مخرج ما كنتم تكتمون ۝ فقلنا اضربوه ببعضها كذلك
يحيي الله الموتى ويريكم آياته لعلكم تعقلون ۝
ثم قست قلوبكم من بعد ذلك فهي كالحجارة أو أشد
قسوة وإن من الحجارة لما يتفجر منه الأنهار وإن منها
لما يشقق فيخرج منه الماء وإن منها لما يهبط من خشية
الله وما الله بغافل عما تعملون ۝ أفتطمعون أن
يؤمنوا لكم وقد كان فريق منهم يسمعون كلام
الله ثم يحرفونه من بعد ما عقلوه وهم يعلمون ۝
وإذا لقوا الذين آمنوا قالوا آمنا وإذا خلا بعضهم إلى
بعض قالوا أتحدثونهم بما فتح الله عليكم ليحاجوكم

به

Universitätsbibliothek Leipzig
IslamHSBook_islamhs_00000510

B. or. 007
Bl. 371r: al-Muaf aš-šarf

عند ربكم افلا تعقلون ۝ اولا يعلمون ان الله يعلم
ما يسرون وما يعلنون ۝ ومنهم اميون لا يعلمون
الكتاب الا اماني وان هم الا يظنون ۝ فويل
للذين يكتبون الكتاب بايديهم ثم يقولون هذا
من عند الله ليشتروا به ثمنا قليلا فويل لهم مما كتبت ايد يهم
وويل لهم مما يكسبون ۝ وقالوا لن تمسنا النار
الا اياما معدودة قل اتخذتم عند الله عهدا فلن
يخلف الله عهده ام تقولون على الله ما لا تعلمون ۝
بلى من كسب سيئة واحاطت به خطيئته فاولئك اصحاب
النار هم فيها خالدون ۝ والذين امنوا وعملوا الصا لحات
اولئك اصحاب الجنة هم فيها خالدون ۝ واذ اخذنا
ميثاق بني اسرائيل لا تعبدون الا الله وبالوالدين احسانا

Universitätsbibliothek Leipzig
IslamHSBook_islamhs_00000510

B. or. 007
Bl. 371r: al-Muaf aš-šarf

وذى القربى واليتامى والمساكين وقولوا للناس حسنا
واقيموا الصلوة واتوا الزكوة ثم توليتم الا قليلا منكم
وانتم معرضون ۝ واذ اخذنا ميثاقكم لا تسفكون
دماءكم ولا تخرجون انفسكم من دياركم ثم
اقررتم وانتم تشهدون ۝ ثم انتم هؤلاء تقتلون
انفسكم وتخرجون فريقا منكم من ديارهم تظاهرون
عليهم بالاثم والعدوان وان ياتوكم اسارى
تفادوهم وهو محرم عليكم اخراجهم افتؤمنون
ببعض الكتاب وتكفرون ببعض فما جزاء من
يفعل ذلك منكم الا خزى فى الحيوة الدنيا ويوم
القيمة يردون الى اشد العذاب وما الله بغافل عما
تعملون ۝ اولئك الذين اشتروا الحيوة الدنيا بالاخرة

Universitätsbibliothek Leipzig
IslamHSBook_islamhs_00000510

B. or. 007
Bl. 371r: al-Muaf aš-šarf

فلا يخفف عنهم العذاب ولا هم ينصرون و
لقد آتينا موسى الكتاب وقفينا من بعده بالرسل
وآتينا عيسى ابن مريم البينات وايدناه بروح القدس
افكلما جاءكم رسول بما لا تهوى انفسكم
استكبرتم ففريقا كذبتم وفريقا تقتلون وقالوا قلوبنا
غلف بل لعنهم الله بكفرهم فقليلا ما يؤمنون
ولما جاءهم كتاب من عند الله مصدق لما معهم و
كانوا من قبل يستفتحون على الذين كفروا
فلما جاءهم ما عرفوا كفروا به فلعنة الله على الكافرين
بئسما اشتروا به انفسهم ان يكفروا بما انزل الله بغيا
ان ينزل الله من فضله على من يشاء من عباده فباؤا
بغضب على غضب وللكافرين عذاب مهين و

Universitätsbibliothek Leipzig
IslamHSBook_islamhs_00000510